

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 53

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 5. März 1971
Berne, vendredi 5 mars 1971

521

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 53

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. fr. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 53 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertteller. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Konsumgenossenschaft Plaffeien und Umgebung, in Plaffeien.
Société coopérative de consommation Château-d'Oex, à Château-d'Oex/
Société coopérative de consommation de Romont et environs, à Romont.
Südfahrt SA, in liquidazione, Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –
Marchi di fabbrica e di commercio 250183 - 250197.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bekanntmachung Nr. 11 der Abteilung für Landwirtschaft (Pflanzenschutz-
dienst / geöffnete Zollämter). – Avis No 11 de la Division de l'agriculture
du DEP (Service phytosanitaire / Bureaux de douane ouverts). – Avviso
No 11 della Divisione dell'agricoltura del DEFP (Servizio fitosanitario /
Uffici doganali aperti al traffico)
Postcheckverkehr, Beirritze. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

18. Februar 1971.
Theologischer Verlag und Buchhandlung AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 12.1.1971, S. 72), Verbreitung der christlichen Botschaft, namentlich durch das Mittel des gedruckten Wortes usw. Die von der Generalversammlung vom 26.11.1970 beschlossenen Statutenänderungen beinhalten ausser der bereits am 29.12.1970 eingetragenen Firmaänderung (publiziert in der oben erwähnten Nummer des SHAB) auch eine Erhöhung des Grundkapitals. Die Generalversammlung vom 3.2.1971 hat die Statuten erneut geändert, wobei diese Änderungen sich auf die erwähnte Erhöhung des Grundkapitals und auf eine neuerliche Firmaänderung beziehen. Die Firma lautet nun **Theologischer Verlag und Buchhandlungen AG Zürich**. Das Grundkapital ist durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500 von Fr. 400 000 auf Fr. 700 000 zerfallend in 360 Namenaktien zu Fr. 100 und 128 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden, wobei von den letzteren, wie schon bisher, deren 158 Prioritätsaktien sind. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Gesellschaft hat vom «EVZ-Verlag Zürich», Aktiengesellschaft in Zürich, dessen Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30.6.1970, wonach die Aktiven Fr. 592 007.15 und die Passiven Fr. 367 007.15 betragen, zum Preise von Fr. 225 000 übernommen.

18. Februar 1971. Metallgiesserei.
Heinrich Sieber, in Uster (SHAB Nr. 238 vom 10.10.1952, S. 2493). Metallgiesserei. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30.9.1970 an die «Metallgiesserei Sieber AG», in Uster, erloschen.

18. Februar 1971.
Metallgiesserei Sieber AG, in Uster, Adresse: Stationsstrasse 67, in Nänikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18.1.1971. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Giessereiartikeln; kann ferner Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000. voll liberriert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Heinrich Sieber», in Uster, mit Aktiven (Fr. 718 542.52) und Passiven (Fr. 378 592.40), gemäss Uebernahmebilanz per 30.9.1970 zum Preis von Fr. 339 950.12, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Sieber, von Zürich, in Uster, Präsident des VR mit Einzelunterschrift und Paul Keller, von Reute AR, in Greifensee, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

22. Februar 1971.
Cristal-Verlag AG, in Zürich, Gubelstrasse 42, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 10.12.1970 und 1.2.1971. Zweck: Vermittlung von Wertschriften sowie Handel mit Büchern, Zeitschriften, Zeitungen und dergleichen; kann ferner Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an anderen gleichartigen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fernand Opplinger, von Röttenbach i.E., in Wangen ZH, Präsident des VR; Herbert Blasi, von Aedermansdorf, in Dietlikon, Delegierter des VR und Odette Opplinger, von Röttenbach i.E., in Wangen ZH, Delegierte des VR, alle mit Einzelunterschrift.

22. Februar 1971. Patente, Lizenzen usw.
Transpat AG (Transpat S.A.) (Transpat Ltd.), in Zürich, Schlitzengasse 31, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4.2.1971. Zweck: Auswertung von in- und ausländischen

Patenten, Know-How, Markenschutzrechten und Lizenzen, Handel mit Waren aller Art, technische und kommerzielle Beratungen, im In- und Ausland, Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen, einschliesslich Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 340 Namenaktien zu Fr. 100 und 66 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eins oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Brandenberger, von Bäretswil, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Rudolf Eduard Stutz, von Zürich, in Basel, Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift und Bernhard Zindel, von und in Maiefeld, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

22. Februar 1971. Modeschmuck usw.
Madeleine S.A., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zelgswiesenstrasse 3, Zürich 11. Statutendatum: 3.2.1971. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Fabrikation von und Handel (Import und Export) mit Modeschmuck, Haarschmuck und andern modischen Artikeln; kann ferner alle Geschäfte tätigen und sich an solchen beteiligen, welche geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Maria Grolimund, von Mümliswil-Ramiswil, in Zürich, Präsidentin, und Alfred Götz, von Untervaz, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1971.
Blue Sea Company Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lavaterstrasse 76, Zürich 2 (bei der Consulatsverwaltung AG). Statutendatum: 9.2.1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Errichtung von Villen und Touristenhöfen, Entwicklung von Touristenzentren sowie jegliche Tätigkeit zur Förderung des Tourismus für eigene und fremde Rechnung. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, Präsident; Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon; Peter M. Brupbacher, von und in Wädenswil und Arthur Spettel, von Winterthur, in Zürich, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1971.
Exploration and Mining Holding Limited, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Uraniastrasse 11, Zürich 1 (bei Dr. iur. Peter Honegger). Statutendatum: 17.2.1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, welche insbesondere auf dem Gebiet des Bergbaus tätig sind, sowie Finanzierungen und Abschluss der damit im Zusammenhang stehenden Treuhandschäfte; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im In- und Ausland. VR (Verwaltungsrat): eins oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Anton Lötcher, von Schüpfheim LU, in Zürich, Präsident, und Dr. Peter Honegger, von Zürich, in Oberrieden, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1971.
Security Printing Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 254 vom 30.10.1969, S. 2495). An- und Verkauf sowie Fabrikation von Druckmaschinen zur Herstellung von Wertpapieren jeder Art, usw. Statuten am 14.12.1970 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch entsprechende Verwendung eines Teils des Gewinnvortrages liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Willy Müller und Johannes E. Kasparek aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz E. Müller, von Wülberg, in Spreitenbach, Vizepräsident, und Dr. Reinhard Weissgerber, deutscher Staatsangehöriger, in München. Kurt Hofstetter nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Direktoren mit Kollektivunterschriften zu zweien: Manfred Beck, deutscher Staatsangehöriger, in Zorneding (Deutschland), und Klaus Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Grund (Deutschland).

22. Februar 1971.
Optiker H. Donabauer, in Wädenswil, Bahnhofstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Donabauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Wädenswil. Augenoptik.

22. Februar 1971.
Immobiliär-Herdenerfeld AG III, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 5.5.1969, S. 1019). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach SZ (SHAB Nr. 13 vom 18.1.1971, S. 124) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1971.
Bronzepulver-AG Kempen, in Wetzikon (SHAB Nr. 122 vom 29.5.1970, S. 1233). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1970, S. 2618) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1971.
Apotheke Dr. H. Spillmann, in Zürich (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1952, S. 269). Betrieb einer Apotheke. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Februar 1971. Elektronische Bauelemente.
Seos GmbH, in Zürich 11 (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1970, S. 902). Vertrieb von elektronischen Bauelementen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lotzwil (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1971, S. 133) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1971. Waren aller Art usw.
Cinfigils AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 113 vom 19.5.1970, S. 1135). Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4.12.1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Cinfigils AG in Liquidation (Cinfigils SA en liquidation) (Cinfigils Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt worden Werner Klaus; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

22. Februar 1971. Graphische Anstalt.
Lüthi & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 16.7.1968, S. 1544), graphische Anstalt und Buchverlag. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Beat Germann, von Zürich, in Winterthur.

22. Februar 1971.
Contor Treuhand AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 183 vom 7.8.1968, S. 1720). Die Prokura von Anna Honegger ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Rosa Ulrich, von und in Zürich.

22. Februar 1971.
Jaeggli Maschinenfabrik AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1970, S. 1296). Betrieb einer Maschinenfabrik usw. Die Prokura von Hans Hohl ist erloschen.

22. Februar 1971.
Les Taylor Associates Advertising AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1971, S. 33). Betrieb einer Reklame-Agentur usw. Max Giger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Leslie Taylor, Mitglied des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

22. Februar 1971. Abzahlungsgeschäfte usw.
Auereda AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 199 vom 27.8.1970, S. 1941). Finanzierung und Refinanzierung von Abzahlungsgeschäften, insbesondere im Automobilhandel, Gewährung von Darlehen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hans Aeberli, von Adliswil, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Fritz Peter, der Letztgenannte ist nicht mehr Geschäftsführer und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Silvio Gabban, von Zürich, in Kloten.

22. Februar 1971. Waren aller Art.
Squibb AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 280 vom 30.11.1970, S. 2721). in erster Linie Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Peter Hafer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Charles W. Small, Bürger der USA, in Paris.

22. Februar 1971.
Kunstseiden-Genossenschaft Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 298 vom 20.12.1967, S. 4171). Hans Ruosch aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident derselben mit Kollektivunterschrift: Robert Schindler, von Schwyz und Kloten, in Kloten. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Kirchgasse 7 (c/o Gemeinderatskanzlei).

22. Februar 1971.
Bürdeke, Buchhandlung und Galerie, in Zürich (SHAB Nr. 54 vom 6.3.1963, S. 671). Die Firmainhaberin, Susanne Bürdeke, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Fornaro erhalten; sie bleibt Bürgerin von Merishausen. Der Ehepartner hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Neue Fassung der Firma: **Susanne Bürdeke, Galerie, Buchhandlung und Verlag**. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Betrieb einer Kunstgalerie, einer Buchhandlung und eines Buchverlages.

22. Februar 1971. Werbeagentur.
MacManus, John & Adams, Inc. Bloomfield Hills (Michigan), Zürich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 6.10.1969, S. 2293). Zweigniederlassung der «MacManus, John & Adams, Inc.» mit Hauptsitz in Bloomfield Hills (Michigan). Werbeagentur. Die Unterschrift von Charles A. Crocker ist erloschen.

22. Februar 1971.
Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 278 vom 27.11.1970, S. 2705). mit Hauptsitz in Herisau. Die Unterschrift von Dr. Hans Max Weber ist erloschen. Prof. Dr. Fritz Held führt seine auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Pfäffikon beschränkte Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Pfäffikon, Rudolf Fügli, von Zürich, in Stadel ZH, Direktor.

22. Februar 1971.
H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, in Oberglatt (SHAB Nr. 9 vom 13.1.1969, S. 72). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Gebauer, von Zürich, in Oberglatt, und Willy Wismer, von Zürich, in Bachenbühlach.

22. Februar 1971. Klebeblätter usw.
Bandfix AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 97 vom 28.4.1970, S. 961). Handel mit und Fabrikation von Klebeblättern und Selbstklebblättern usw. Die Prokura von Rolf Christ ist erloschen. Neuer Vizedirektor ist Joachim Gähler; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Albert Meylan, von Le Chenit, in Oberrieden, und Ewald Stotz, von Zürich, in Erlenbach ZH.

22. Februar 1971. Beteiligungen.
E. Schneider A.G., in Richterswil (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1836), Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. Franz Tschopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schneider, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift.

22. Februar 1971.
Milch-Genossenschaft Agasul, Horben, Mesikon, in Illnau (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1162), Paul Heusser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Nüssli ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident, und Werner Spöri nicht mehr Vizepräsident, sondern Aktuar der Verwaltung. Neues Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung ist Hansruedi Minder, von un in Illnau. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

22. Februar 1971. Vieh, Fleisch.
Armin Kaspar, in Dürnten (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1948, S. 326), Kohlenhandlung. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vieh- und Fleischhandel.

22. Februar 1971.
Stauffacher-Verlag A.G. (Editions Stauffacher S.A.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 671). Die Prokura von Magdalena Stauffacher ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Lucia Manz, von Marthalen, in Zürich.

22. Februar 1971. Verlag.
Institut Cultura A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1965, S. 2073), Tätigkeit von Verlagsgeschäften und Vertrieb von Weiterbildungskursen usw. Die Büroadresse von Dr. Fridolin Allemann, welcher als besondere Konkursverwaltung eingesetzt ist, lautet nun General Guisan-Quai 22, in Zürich 2.

22. Februar 1971. Apparate.
Albiswerk Zürich A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2589), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten, Bau von Anlagen für Schwachstrom- und verwandte Gebiete usw. Dr. Paul Eberli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Zürich.

22. Februar 1971.
Thorn Elektro A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1963, S. 1583), Herstellung und Verkauf von Waren der Elektrobranche usw. Dr. Eugen Weber und Ronald Edward Davis, letzterer infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Veit Wyler, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Harold George Mourgue, britischer Staatsangehöriger, in Epping, Essex (England).

23. Februar 1971. Industrievertretungen usw.
Hämmig AG, Vertriebsgesellschaft für Magneti Marelli-Erzeugnisse in der Schweiz, in Zürich 3 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1965, S. 3101), Vertrieb von elektrischen Apparaten und Zubehörteilen usw. Statuten am 14. 12. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Hämmig AG**. Der Zweck der Gesellschaft wird wie folgt neu umschrieben: Übernahme von Industrievertretungen und Verwaltungen; Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen.

23. Februar 1971.
Toga Verwaltungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 23. 1. 1971, S. 193), Verwaltung von Vermögen, insbesondere An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Statuten am 21. 1. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: **Togilana AG**.

23. Februar 1971. Bauten.
Gehr. Polla AG, bisher in Küsnacht (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2577), Führung eines Baugeschäftes als Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. Statuten am 15. 1. 1971 geändert. Neuer Sitz: M a u r. Adresse: Lohwistrasse 24, Ebmatingen.

23. Februar 1971. Liegenschaften usw.
Polimoba AG, bisher in Küsnacht (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 15. 1. 1971 geändert. Neuer Sitz: M a u r. Adresse: Lohwistrasse 24, Ebmatingen.

23. Februar 1971.
Rediffusion AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1770), Wiedergabe der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen usw. Statuten am 11. 6. 1970 und 18. 11. 1970 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Durch Ausgabe von 6000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 2.500.000 auf Fr. 5.500.000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 11.000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Dr. h.c. Rodolphe Stadler aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Jacques Wavre, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Jean-Claude Gisling, von Gossau ZH, in Pully, und André Jacopin, von La Chaux-de-Fonds, in Colombier NE.

23. Februar 1971.
Plaza AG, Immobilieniengesellschaft, bisher in Uitikon a.A. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2577), Erwerb, Umbau, Verwaltung, Finanzierung und Veräußerung von Liegenschaften, Statuten am 9. 9. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kilchbergsteig 11, in Zürich 2 (c/o Frau Oliva Egli-DelaFontaine).

23. Februar 1971.
Transportes Aéreos Portugueses, S.A.R.L., Lissabon, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1520). Die Statuten sind am 18. 8. 1970 abgeändert worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Escudos 550.000.000, zerfällt in 550.000 Namenaktien zu Escudos 1000; es ist voll liberriert. Zur im SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970 auf Seite 520 publizierten Eintragung vom 23. 6. 1970 ist nachzutragen, dass Alfredo de Queiroz Ribeiro Vaz Pinto Präsident des Verwaltungsrates ist.

23. Februar 1971.
Taverne Verwaltungs AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2007), Betrieb, Verwaltung und Verwertung von Gaststätten aller Art usw. Statuten am 9. 12. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Hot Pot AG**.

23. Februar 1971. Hoch- und Tiefbau.
Batisol AG, bisher in Winterthur 1 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1733), Hoch- und Tiefbauunternehmung, Statuten am 23. 12. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Schreinerstrasse 64, in Zürich 4.

23. Februar 1971. Auto-Innenausstattungen usw.
Martin Zimmermann A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2866), Fabrikation und Handel mit Auto-Innenausstattungen usw. Statuten am 23. 12. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Zimmermann AG**.

23. Februar 1971.
Reaktor AG, Beteiligungs- und Forschungsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2318), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. 11. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1971.
Aktiengesellschaft für allgemeinen Rechtsschutz (Société anonyme pour la protection juridique générale) (Società anonima per la protezione legale generale) (Company for general legal protection), bisher in Zug (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 203), Statuten, ursprünglich vom 11. 1. 1971, am 10. 2. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Merkurstrasse 45, Zürich 7. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 4 Inhaberaktien zu Fr. 12.500. Es bestehen 4 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert, welche einen Anspruch auf einen in den Statuten bestimmten Anteil am Reingewinn gewähren. Zweck: Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz aller Art; kann in diesem Zusammenhang Grundstücke, Wertpapiere, Forderungen und andere Rechte erwerben, verwalten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Bernhard Vischer, von Basel, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

23. Februar 1971.
Aktiengesellschaft für Rechtsschutz in Enteignungssachen (Société anonyme pour la protection juridique en matières d'expropriation) (Società anonima per la protezione legale in materie d'espropriazione), bisher in Zug (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 223), Statuten, ursprünglich vom 11. 1. 1971, am 10. 2. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Merkurstrasse 45, Zürich 7. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 4 Inhaberaktien zu Fr. 12.500. Es bestehen 4 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert, welche einen Anspruch auf einen in den Statuten bestimmten Anteil am Reingewinn gewähren. Zweck: Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz in Enteignungssachen; kann in diesem Zusammenhang Grundstücke, Forderungen und andere Rechte erwerben, verwalten und veräußern. Die Gesellschaft unterstützt, namentlich durch Errichtung einer Stiftung, den Kampf gegen Emissionen und Immissionen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Bernhard Vischer, von Basel, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

23. Februar 1971.
Fotoatelier Arnold Lutz, in Herrliberg, Grütsstrasse 55, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Arnold Lutz, von Zollikon, in Herrliberg. Betrieb eines Fotoateliers.

23. Februar 1971.
Jürgen Tappich, Fotoatelier, in Zürich, Streulstrasse 2, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Jürgen Tappich, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon. Atelier für Mode- und Werbefotografie.

23. Februar 1971.
Geschwister Bücheler, Damensalon, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2570). Infolge Heirat hat die Gesellschafterin Adelheid Bücheler den Familiennamen Haack und die Gesellschafterin Ursula Bücheler den Familiennamen Lanz erhalten. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Heidi Haack-Bücheler, Damensalon», in Zürich, übergegangen.

23. Februar 1971.
Heidi Haack-Bücheler, Damensalon, in Zürich, Witellikerstrasse 50, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Adelheid Haack-Bücheler, von Schwyz, in Zollikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Geschwister Bücheler, Damensalon», in Zürich 8, übernommen. Betrieb eines Damen-Coiffeursalons.

23. Februar 1971. Drogen usw.
Hermann Merz, in Unterstammheim (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1959, S. 2778), Handel mit Drogen usw. Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzel-firma «Drogerie Merz», in Unterstammheim, erloschen.

23. Februar 1971.
Drogerie Merz, in Unterstammheim, Im Flösch 324, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Werner Merz, von und in Stein am Rhein. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Hermann Merz», in Unterstammheim, übernommen. Drogerie, Papeterie.

23. Februar 1971.
Sponga Verlag, in Zürich, Kraftstrasse 25, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Imre Sponga, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Buch-Verlag.

23. Februar 1971. Offset- und Buchdruckerei.
Reinhard & Länzlinger, in Meilen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3018), Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzel-firma «Meilen-Druck, E. Länzlinger», in Meilen, übergegangen.

23. Februar 1971.
Meilen-Druck, E. Länzlinger, in Meilen, Schulhausstrasse 35, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Emil Länzlinger, von Mosnang SG, in Meilen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Reinhard & Länzlinger», in Meilen, übernommen. Betrieb einer Buchdruckerei.

23. Februar 1971.
Georges Theiler, Architekturbüro, in Zürich, Albisstrasse 107, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Georges Theiler, von Stein AR, in Kappel am Albis. Ernst Grütter, von Seeburg BE, in Thalwil, und Jean Habermacher, von Zürich, in Kilchberg ZH, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Architekturbüro.

23. Februar 1971. Ueberzugsarbeiten an Flachdächern usw.
Peter Marti, in Zürich, Hirzenbachweg 20, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Peter Marti, von Wessachen, in Zürich 11. Ausführung von Ueberzugsarbeiten, insbesondere an Flachdächern, Garagen, Kellerböden und Balkonen.

23. Februar 1971. Bier- und Mineralwasser.
Robert Zimmermann, in Dietikon (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1948, S. 1022), Bier- und Mineralwasserdepot sowie Autotransporte (Sachen). Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzel-firma «Getränke Zimmermann», in Dietikon, erloschen.

23. Februar 1971.
Getränke Zimmermann, in Dietikon, obere Reppischstrasse 39, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Robert Zimmermann-Lehmann, von und in Dietikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Robert Zimmermann», in Dietikon, übernommen. Getränkehandel sowie Vermietung von Festmobiliar. Dora Zimmermann-Lehmann, von und in Dietikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Jeanette Hunger-Zimmermann, von Safien GR, in Dietikon, ist Einzelprokura erteilt.

23. Februar 1971. Bedarfsartikel für Maroquinerie.
Paul Mathys & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1038), Handel mit Bedarfsartikeln für die Maroquinerie usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Dezember 1970 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem auf-schiebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 8. 1. 1971 abgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

23. Februar 1971. Autos.
G. Truninger, in Rickenbach (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1945, S. 2657), Autoabbruch und Handel mit Automobilen. Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Gehr. Truninger», in Rickenbach, erloschen.

23. Februar 1971. Verwertung von Abbruchfahrzeugen.
Gehr. Truninger, in Rickenbach, Stationsstrasse, Sulz, Kollektiv-gesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «G. Truninger», in Rickenbach, übernommen. Gesellschafter: Hans Truninger und Rudolf Truninger, beide von Altikon ZH, in Rickenbach, erloschen.

23. Februar 1971.
Verband der Firmen für sanitäre Anlagen, Zürich, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 903). Die General-versammlung vom 23. 10. 1970 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

23. Februar 1971.
Eduard Neubert, Kreuzgarage, in Elgg (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1960, S. 539). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1971. Maschinen aller Art usw.
Vendo (Switzerland) AG in Liq., in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1969, S. 2314), Kauf und Verkauf sowie Fabrikation und Montage von Maschinen aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1971.
TSM Textiles AG in Liq., in Wallisellen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915), Fabrikation und Handel mit Textilien usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1971. Herren- und Damenschneiderei usw.
Söldner & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1947, S. 2102), Herren- und Damenschneiderei usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1971. Heiratsvermittlung.
Intercontact AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327), Heiratsvermittlung auf der Basis elektronischer Datenverarbeitung. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. 1. 1971 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1971. Autotransporte.
A. Lardi's Erben, in Zürich (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3887), Autotransporte (Sachen) sowie Handel mit Früchten und Gemüse. Ueber die Inhaberin dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. 1. 1971 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1971.
Baugenossenschaft Lindenstrasse Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1964, S. 2038), Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Jean Hummel aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hans Straub, bisher Vizepräsident des Vorstandes, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Vizepräsident derselben mit Kollektivunterschrift: Alfred Schwalb, von Winterthur, in Zell ZH. Präsident oder dessen Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer oder dem Aktuar.

23. Februar 1971.
Stehli Seiden A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191), Fabrikation und Handel mit Textilien usw. Unterschrift von Alteo Rossinotti erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Guido Huber, von Jön AG, in Affoltern am Albis, und Karl Bossart, von Zürich und Oberbüren SG, in Zürich.

23. Februar 1971. Radio- und Fernsehapparate.
Hermann Werner, Inhaber Ch. Alberto, in Winterthur (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 774), Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten usw. Neue Fassung der Firma: **Charles Alberto, vormals Hermann Werner**.

23. Februar 1971. Schiffe usw.
Rauma-Repola (Schweiz) A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 877), Vertrieb von Produkten der Rauma-Repola Oy, Helsinki, nämlich von Schiffen, Schiffsausrüstungen usw. Unterschrift von Lennart Strandberg erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Martti Ilmari Nieminen, finnischer Staatsangehöriger, in Meilen.

23. Februar 1971.
Precisa A.-G., Rechenmaschinenfabrik, in Zürich 11 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64), Fabrikation von Additions- und Rechenmaschinen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Egle, von Schlieren, in Zürich; Hans-Jürgen Scheinhütte, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon; Walter Steinegger, von Neunkirch SG, in Dietikon; Alfred Walter, von Dättlikon ZH, in Zürich, und Günther Wiecek, deutscher Staatsangehöriger, in Kadelburg (Deutschland).

23. Februar 1971. Mineralölprodukte usw.
Mabanaf A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1394), Import und Vertrieb von sowie Transitsgeschäfte in Mineralölprodukten usw. Dr. Hugo Rosentritt infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Wehinger, von Burgdorf, in Rüschlikon. Prokurist Joachim Schreiber wohnt nun in Meilen.

23. Februar 1971.
Milchgenossenschaft Russikon, in Russikon (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1961, S. 1418), Ernst Jucker und Willy Schrag sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind: Walter Frohofer, von Pfäffikon ZH, in Russikon, als Präsident, und Fritz Kämpfer, von Oeschchenbach, in Russikon, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

23. Februar 1971.

Jüdische Heilstätte Etania in Davos Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz mit Sitz in Zürich, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 269). Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 24, in Zürich 1.

23. Februar 1971.

Gempeler-Transport, in Geroldswil, Dorfstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Gempeler, von Degersheim, in Geroldswil. Einzelunterschrift führt Vroni Gempeler, von Degersheim, in Geroldswil. Autotransporte (Sachen).

23. Februar 1971. Bürobedarfsartikel.

Fritz Rhyner AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 2673). Handel mit sämtlichen Bürobedarfsartikeln usw. Die Prokuren von Emil Gartmann, Felix Rütishauser und Hans Scheppeler sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Walter Fischer, von Zürich und Jönen, in Zürich.

23. Februar 1971.

Creative Marketing Ltd., in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1941). Erschliessung und Bearbeitung nationaler und internationaler Absatzmärkte usw. Unterschrift von Heinz Billeter erloschen.

23. Februar 1971.

Werner Eggmann & Cie., Handelsagentur, in Thalwil (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148). Kommanditär Alfred Eggmann aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Werner Eggmann führt den Allianznamen Schmid. Neuer Kommanditär: Werner Ernst Eggmann, von Sumiswald BE, in Thalwil, mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000.

23. Februar 1971.

W. Glaser, Waffen, A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2274). Fabrikation von und Handel mit Jagd- und Sportwaffen usw. Anna Glaser, infolge Todes, und Dr. Harry Glaser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Armin Glaser, bisher Delegierter, nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

23. Februar 1971.

Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2934). Prokuren von Theodor Maurer und Oscar Campiche erloschen.

23. Februar 1971.

Heinrich Wagner & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1759). Fabrikation und Vertretungen von Farben und Lacken usw. Prokura von Rudolf Bucher erloschen.

23. Februar 1971.

Privatkrankenhaus Sanitas des Institutes St. Joseph, in Zürich 2 (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1964, S. 2977). Zweigniederlassung des Vereins «Institut St. Joseph», mit Hauptsitz in Ilanz. Die Unterschriften von Sr. Maria Natalie Bedbur, Sr. Regina Schneider, Sr. Pauline genannt Isabella M. Grotz, Sr. Mauritia Schlegel, Sr. Dolores Kleiner, Sr. Maria Bonifatia Keel und Sr. Electa Flury erloschen. Sr. Patricia Schwarz führt ihre Einzelunterschrift nun auch als Generalassistentin und weiterhin als Generalprokuratorin. Nun führen Einzelunterschrift Sr. Josefa Hotz, von Baar, in Ilanz; Generaloberin und Sr. Felicitas Veeser, von Stein am Rhein, in Ilanz; Generalsekretärin sowie Sr. Alma Leib, von Uesslingen, in Zürich; Oberin und Sr. Friedburg Rebein, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Prokuratorin und Sekretärin; die Unterschriften der beiden Letzgenannten sind auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt.

23. Februar 1971. Kälteinrichtungen usw.

Sarlab AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322). Forschung auf dem Gebiete der Kälteinrichtungen usw. Neue Adresse: Hardturmstrasse 173, in Zürich 5.

23. Februar 1971. Waren aller Art.

Kombiko A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2527). Handel mit und Export von Waren aller Art usw. Neue Adresse: Selmastrasse 15 in Zürich 1.

23. Februar 1971. Radio-, Tonband- und Fernsehapparate.

Werner Weber, in Zürich (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2931). Import und Export von gros von Radio-, Tonband- und Fernsehapparaten usw. Der Firmeninhaber wohnt nun in Thalwil.

23. Februar 1971.

E. und W. Witschi, botanische Kosmetik, bisher in Kaltbrunn (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1967, S. 1587). Fabrikation und Verkauf kosmetischer Präparate usw. Diese Kollektivgesellschaft, die am 1. 4. 1967 ihren Anfang genommen hatte, verlegte ihren Sitz nach Kloten. Adresse: Alte Landstrasse 56. Neue Fassung der Firma **E. 4 W. Witschi, Gesellschafter: Elisabeth Witschi-Prochazka**, von Hindelbank, nun in Kloten, und Walter Witschi-Prochazka, von Hindelbank, nun in Kloten. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung von und Handel mit anatomischen Nackenschlafkissen.

23. Februar 1971.

Liegenschaften A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351). Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien aller Art usw. Prof. Dr. phil. Armin Bollinger und Dr. Gerhard Endress aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ruth Heer erloschen. Emil Uhler, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

23. Februar 1971. Damenblousen, -kleider, -mäntel.

Jaro A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1584). Fabrikation von und Handel mit Damenblousen, Damenkleidern, Damenmänteln, Kinderkleidern usw. Hans Weiss aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Elvira Weiss geb. Balzer, Präsidentin; Peter Weiss und Alex Weiss, von Zürich, in Kilchberg ZH; Prokuren der beiden Erstgenannten erloschen.

23. Februar 1971.

Verband ostschweizer landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 146). Neu haben Kollektivprokura: Hermann Burren, von Winterthur und Künzli, in Winterthur, und Ulrich Kessler, von Basel, in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnen mit dessen Sekretär, die Mitglieder der Direktion zu zweien unter sich, mit deren Sekretär oder je mit einem Prokuristen.

23. Februar 1971.

Ascot-Bau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2791). An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Hans Meyer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Emil Schmid erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Viktor Meier, von Zürich, in Rümlang. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Begert, von Ersigen, in Zürich, und Martin Schweizer, von Horgen und Rafz, in Zürich.

23. Februar 1971. Textilien.

Kuenzler & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1956, S. 747). Handel in gros mit Textilwaren. Die Kommanditärin Wwe. Maria Künzler geb. Sibila ist infolge Todes ausgeschieden.

23. Februar 1971. Maschinen usw.

Festo A.G., in Dietikon (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1967, S. 3549). Handel mit Maschinen usw. Neu führt Einzelunterschrift: Martin Maag, von Bachenbühlach, in Winkel b. Bülach.

23. Februar 1971. Bier usw.

Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, in Zürich 8 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 107). Import von ausländischen und Handel mit in- und ausländischen Bieren usw. Dr. Max Häusler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Richter, von und in Zürich.

23. Februar 1971. Möbel- und Dekorationsstoffe.

A. F. Haas & Co. A.G., in Ottenbach (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1968, S. 2165). Fabrikation von Möbel- und Dekorationsstoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Doris Meierhans, von Griesenberg TG, in Zürich.

23. Februar 1971.

Trust-Travel A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 641). Vermittlung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Reisen usw. Dietrich Neuhod aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Karl Giger, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er zeichnet weiterhin zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

22. Februar 1971. Tea-Room.

W. Althaus-Müller, in Lyss. Inhaber der Firma ist Werner Althaus-Müller, von Affoltern i. E., in Lyss. Betrieb des Tea-Rooms «Spatz». Bielstrasse 28.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

17. Februar 1971.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Toffen und Umgebung, in Toffen (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1964, S. 3495). Fritz Wälchli, Präsident; Hans Stucki, Vizepräsident; Alfred Bieri, Sekretär, sind infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Fritz Rohrbach, von Rüeggisberg, in Toffen, als neuer Vizepräsident Hans Künzi, von Schlosswil, in Toffen, und als neuer Sekretär Walter Hadorn, von und in Toffen, in die Verwaltung gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

18. Februar 1971.

Käsergenossenschaft Rüeggisberg, in Rüeggisberg (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3866). Hans Trachsel ist als Präsident aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Karl Nussbaum, bisher Beisitzer, von Konolfingen, in Rüeggisberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Februar 1971.

Käsergenossenschaft Gerzensee, in Gerzensee (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2637). Fritz Schmid ist als Präsident infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Alfred Hännli, von Niedermuhlern, in Gerzensee, und als neuer Vizepräsident Daniel Wittwer, von Linden, in Gerzensee, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Februar 1971.

Käsergenossenschaft Weier, Burgstein, in Burgstein (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4157). Ernst Beyerli ist als Präsident infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Bräuchi, von Zimmerwald, in Burgstein, und als neuer Vizepräsident der bisherige Beisitzer Walter Urfer, von und in Burgstein, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

23. Februar 1971.

Emil Leutenegger AG, Biel, in Biel (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 666). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Februar 1971 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Führung der Generalagentur der «Schweiz Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft (Transport)» in Zürich, sowie andere Versicherungsververtretungen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Verwaltungsratsmitglied Heidi Leutenegger heisst infolge Heirat nun Heidi Erni geb. Leutenegger, von Eglolzwil, und wohnt in Wettingen.

23. Februar 1971. Restaurant.

Silvia Grande-Gatti, à Bienne. Le chef de la maison est Silvia Grande née Gatti, de Worb, à Bienne, épouse séparée de biens et d'argent autorisée de Loretto Grande. Exploitation du restaurant Zukunft. Rue de l'Avenir 20.

23. Februar 1971. Schreibmaschinen usw.

Muggli & Co., Zweigniederlassung in Biel. Handel mit Schreibmaschinen, Büromaschinen und Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2544). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 73) von Amtes wegen gestrichen.

23. Februar 1971. Büromaschinen usw.

Muggli & Co. A.G., Zweigniederlassung Biel, in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Muggli & Co. A.G.», mit Sitz in Bern, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 21. Dezember 1970 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Büromaschinen aller Art, insbesondere Schreibmaschinen sowie mit Büroartikeln und Büroeinrichtungen aller Art, ferner die Erbringung der damit zusammenhängenden Service- und Beratungsdienste aller Art. Sie wurde am 28. Dezember 1970 im Handelsregister von Bern eingetragen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 73). Für die Zweigniederlassung zeichnen je einzeln der Präsident des Verwaltungsrates Walter Muggli, von Bern und Bäretswil, in Muri bei Bern, sowie der Protokollführer des Verwaltungsrates Ulrich Muggli, von Bern und Bäretswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Geschäftslokal: Neuengasse 43.

Bureau Burgdorf

22. Februar 1971. Textilien.

Wälti & Stettler, in Burgdorf, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 55). Hansrudolf Wälti ist aus der Gesellschaft ausgestiegen.

23. Februar 1971. Tabak.

Widmer & Cie., in Hasle bei Burgdorf, Fabrikation von Zigarren und Tabak und Handel in diesen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1966, S. 1463). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Robert Häni, von Mühledorf SO, in Burgdorf.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.

Sidercom S.A., à Lausanne, commerce de produits de l'industrie sidérurgique (FOSC du 1. 3. 1971, p. 480). Le vice-directeur Otto Straub signe collectivement à deux.

22 février 1971.

Metallica S.A., à Lausanne, commerce de métaux (FOSC du 30. 9. 1969, p. 2247). La procuration d'Oscar Meckler est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à: Eric Paccaud, de Prévonloup, à La Tour-de-Peilz.

22 février 1971. Représentations industrielles.

Sotimex S.A., à Lausanne, représentations commerciales et industrielles (FOSC du 28. 10. 1968, p. 2323). Nouvelle adresse: 1, Passage Perdonnet.

22 février 1971. Appareils électroniques.

M. Voldet, à Paudex. Titulaire: Michel Voldet, de Genève, à Paudex. Fabrication, représentation, commerce d'appareils électroniques pour le son et la lumière. Adresse: chemin de la Bordinette 4.

22 février 1971. Chaussures.

A la Mule d'Or S.A., à Lausanne, commerce de chaussures (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609). La signature du directeur Edouard Stutz est radiée.

22 février 1971.

Albert Hoffmann, Garage Rosemont-Gare, à Lausanne (FOSC du 11. 2. 1963, p. 419). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 février 1971. Construction.

Trumat S.A., à Lausanne, commerce de matériaux de construction et de meubles (FOSC du 29. 12. 1934, p. 3343). L'administrateur Eugène Durand est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Tamisier, de Genève, à Genève. Adresse de la société: 16, avenue Juste-Olivier.

22 février 1971. Immeubles.

S.I. Les Plattes A, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 février 1971. But: achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à St-Sulpice; vente d'appartements selon le système de la propriété par étages. Reprise de biens avec la S.I. Les Plattes B, société anonyme à Lausanne; parcelle de terrain N° 226 sise à St-Sulpice, lieu dit «Es Plattes», feuille 18, d'une surface totale de 8000 m² pour le prix de fr. 600.000. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Fiaux, d'Hermench, à Savigny. Adresse: Rue du Pont 22 (chez Fiduciaire Fiaux S.A.).

22 février 1971. Immeubles.

S.I. Les Plattes B, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 février 1971. But: achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à St-Sulpice; vente d'appartements selon le système de la propriété par étages. Reprise de biens avec la S.I. Les Plattes A, société anonyme à Lausanne; parcelle de terrain N° 226 sise à St-Sulpice, lieu dit «Es Plattes», feuille 18, d'une surface totale de 8000 m² pour le prix de fr. 600.000. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Fiaux, d'Hermench, à Savigny. Adresse: Rue du Pont 22 (chez Fiduciaire Fiaux S.A.).

22 février 1971. Parfums.

André Vuadens, à Lausanne, commerce en gros parfumerie et cosmétique (FOSC du 29. 12. 1967, p. 4271). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 février 1971. Assurances.

TES S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1970. But: opérations d'assurance et de réassurance en qualité de conseil, agent ou courtier. Capital: fr. 100.000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, libéré à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de cinq membres; il est composé de: Robert S.L.M. de Vilder, de Hollande, à Amsterdam, président; Robert A. Ambord, de Grengiols VS, à Berne, et André Pelichet, de Gollion et Vuilleries, à Cheseaux sur Lausanne. Tous signent individuellement. Adresse: Rue Bellefontaine 2.

22 février 1971.

Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne (FOSC du 24. 4. 1969, p. 915), société anonyme, Jean-Daniel Sunier dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux, Jean-Marc Zimmermann, dont la procuration est éteinte, est nommé contrôleur; il continue à signer collectivement à deux, ses pouvoirs n'étant toutefois plus limités au siège principal. Procuration collective à deux limitée au siège principal est conférée à: Edgar Bordan, de Ste-Croix, à Lausanne; Jean-Pierre Lambelet, d'Epesses et Forel, à Lausanne et Michel Pache, d'Epalinges, à Pully.

22 février 1971. Quincallerie.

J. Stragglotti & Cie, succursale de Lausanne, à Lausanne, ferblanterie, quincallerie, chauffages centraux, etc. (FOSC du 14. 8. 1945, p. 1947), société en nom collectif avec siège principal à Aigle. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

22 février 1971. Combustibles.

Barblan & Cie S.A., à Lausanne, commerce de combustibles (FOSC du 30. 3. 1962, p. 949). Conseil: Jean Cruchon (administrateur inscrit) est nommé président; il n'est plus directeur; Hans W. Kopp, de Niederbühl, BE et Lucerne, à Zumikon ZH, vice-président; Kurt Müller, de et à Lucerne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, de René Greub, de Lotzwil BE, à Gryon, nommé directeur, et du directeur adjoint Jean Meylan, du Lieu au Mont-sur-Lausanne. Les pouvoirs de Jean Cruchon sont modifiés en conséquence.

22 février 1971. Immeubles.

S.I. Plaisance-Floral B, à Lausanne (FOSC du 30. 1. 1963, p. 298), société anonyme. Les administrateurs Albert Etter et Jean Barré sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Marti, de Gussisberg BE, à Pully. Nouvelle adresse: Rue du Grand-Pont 10 (chez Marcel Kaesermann, notaire).

22 février 1971.

Produits laitiers Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 3. 1970, p. 534). La signature de Jean Rodondi est radiée. André Gspöner, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il signera désormais collectivement à deux avec un fondé de procuration, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

22 février 1971. Fromages, beurres.

A la Ferrière S.A., à Lausanne, commerce de fromages et de beurres (FOSC du 9. 1. 1970, p. 51). Fritz Baechler (directeur inscrit) est nommé administrateur délégué. Jean Rodondi (sous-directeur inscrit) est nommé directeur; tous deux continuent à signer individuellement.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

22 février 1971. Construction.

Nuroc S.A., à Sierre, exploitation d'une entreprise générale de construction (FOSC du 5. 11. 1968, N° 260, p. 2393). L'administrateur Pablo-Bernado-Louis Debran est décédé, sa signature est radiée. Raymond Pollini, de Münster VS, à Genève, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec le secrétaire.

22 février 1971. Tapiserie.

Atelier Jig-Clivaz, à Bluche, commune de Randogne. François Jig, d'Allemagne, à Bluche, et Michel Clivaz, de Randogne, à Bluche, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 février 1971. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Tapissier, ensemblier, revêtement de sols et meubles.

22 février 1971. Epicerie.

Rey Isaie, à Chippis, épicerie-mercerie (FOSC du 17.10.1952, N° 244, p. 2552). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

22 février 1971. Transports.

Nauer et Bruchez, à Ardonn, terrassements et transports (FOSC du 5.2.1969, N° 29, p. 285). Société en nom collectif, dissoute. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 février 1971. Brasserie.

Casimir Blanc, à Sion, brasserie La Clarté (FOSC du 29.10.1952, N° 254, p. 2646). Le titulaire n'exploite plus la Brasserie La Clarté; il exploite actuellement l'Hôtel garni «Le Castels», à Sion, rue du Sex 38.

22 février 1971.

Société Anonyme des Propriétaires de la Piscine de Tzuanian, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société ayant pour but l'achat de la parcelle 721 de la mensuration fédérale du cadastre de la commune de Randogne (parcelle actuelle N° 12 B 11), la construction et l'exploitation sur cet immeuble d'une piscine couverte et chauffée avec toutes installations intégrantes et accessoires. La société reprend de Marius Clivaz, Paul Berclaz et Marc Bregy, à Montana et Sierre, la parcelle 721 susmentionnée pour le prix de fr. 116.100. Le capital social de fr. 150.000 est divisé en 1500 actions, nominatives, de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Henry Munz, de Ursenbach BE, à Commugny GE, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o M^{rs} François Péférier, avocat et notaire, à Sion. Bureaux: c/o Henry Munz, par Sofitem SA, 57, av. de Champel, à Genève.

Gené - Genève - Ginevra

19 février 1971. Boulangerie.

René Haberli, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 7.8.1970, p. 1798). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 novembre 1970.

19 février 1971. Entretien de parcs.

Vallon Daniel-Eric, à Chêne-Bougeries, création et entretien de parcs et jardins, etc. (FOSC du 7.12.1965, p. 3843). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 janvier 1971.

19 février 1971.

Accountants and Financial Advisers Ltd (Experts-comptables et conseillers financiers SA) (Bücherexperten und Finanzberater AG), à Genève (FOSC du 26.10.1967, p. 3555). Les pouvoirs de Tore Wahlberg sont radiés.

19 février 1971.

Etablissement Baillois SA, à Genève, appareils de mesure de précision, etc. (FOSC du 14.9.1970, p. 2079). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 octobre 1970.

19 février 1971.

Banque d'Investissements Privés, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.11.1968, p. 2592). Procuration collective à deux a été conférée à Ernest Haller, de Reinach AG, à Thônex.

19 février 1971. Moyens de télécommunication.

Coditel, à Meyrin, diffusion de tous moyens de télécommunication, etc., société anonyme (FOSC du 10.2.1970, p. 309). Signature collective à deux a été conférée à André Meyer (inscrit), nommé directeur; sa procuration est radiée.

19 février 1971.

Development Advisory Services SA, à Genève, toutes opérations d'administration, etc. (FOSC du 17.9.1970, p. 2111). Administration: Jean-Pierre Aubert (inscrit), nommé président, et Béatrice Julien, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

19 février 1971. Montres.

Dugena SA, à Vevey, commerce de montres, bijoux, etc. (FOSC du 11.12.1970, p. 2825). Raymond Perrot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Donald Etienne, de Tramelan BE, à Colonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 février 1971. Participations.

Efico SA, à Genève, participations et investissements (FOSC du 1.2.1971, p. 252). Le capital de fr. 1.325.000 est maintenant versé à concurrence de fr. 835.000. Nouvelle adresse: 16, chemin Colladon.

19 février 1971.

Société Coopérative d'Installations Electriques, Genève, à Genève (FOSC du 13.5.1966, p. 1580). Les pouvoirs de Georges Chopineau sont radiés. Philippe Lander, de et à Vernier, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

19 février 1971.

Institut de Services financiers SA, à Genève (FOSC du 11.11.1970, p. 2571). Georges Saridakis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 février 1971.

Iaceba, Compagnie d'équipement général du bâtiment SA, à Genève (FOSC du 19.11.1969, p. 2671). Constantin Zannidakis, Pierre Stauffer et Laura Zannidakis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alkis Cléopas, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé président; Serge-Boris Némitz, de Cernier NE, à La Chaux-de-Fonds NE, secrétaire, lesquels signent individuellement. Signature individuelle a été conférée à Etienne Bardet, de Corcelles-Cormondrèche NE, à Neuchâtel, directeur. Nouvelle adresse: 14, rue Charles-Bonnet.

19 février 1971. Immeubles.

SI Liotard-Levant, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.1.1969, p. 150). Fernand Zuber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Bory, de Mies VD, à Genève, président, et Bernard Bory, de et à Mies VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 22, rue Général-Dufour, chez Bory et cie.

19 février 1971. Produits cosmétiques.

Oree, à Lancy, produits cosmétiques, etc., société anonyme (FOSC du 2.2.1971, p. 261). Signature collective à deux a été conférée à Raymond Allison (inscrit), nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Gérard Schoch, d'Obfelden ZH, à Tolochenaz VD.

19 février 1971. Participations.

Piper Aircraft International SA, à Meyrin, participations, etc. (FOSC du 20.1.1971, p. 149). Robert Goemans et Jean Dufour ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

19 février 1971. Fournitures dentaires.

A. Raymond & Cie SA, à Genève, commerce de fournitures dentaires (FOSC du 24.9.1970, p. 2165). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 janvier 1971.

10 février 1971. Immeubles.

SI Résidence de la Tourelle 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.2.1970, p. 325). Ernst Meyer et Hans Stooss ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Vecchio, de Genève, à Mies VD, président, et Walter Oswald, de Hasliberg BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 16, chemin Colladon, chez Elico SA.

19 février 1971.

Clichés Richter SA Photographie artistique et Industrielle, l'illustration de la Presse, à Genève (FOSC du 2.2.1971, p. 261). Blaise Lagrange, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Jean-Luc Jaunin, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Vandoeuvres.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 2000.— 4¼% Namen-Obligation Nr. 811527 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Samuel Kleiner-Kempler, Hunzenschwil, Ausgabedatum 20. August 1964, rückzahlbar 20. August 1969, mit Jahrescoupons per 30. April 1966-1969.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 27. August 1971, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (299^b)

5000 Aarau, den 24. Februar 1971

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

6 Sparhefte der Aargauischen Kantonalbank, Agentur Döttingen:

Nr. 273.07 mit einem Saldo per 31. 7. 1970 von Fr. 162.80

Nr. 340.07 mit einem Saldo per 31. 7. 1970 von Fr. 6 281.20

Nr. 362.08 mit einem Saldo per 31. 7. 1970 von Fr. 892.80

Nr. 932.04 mit einem Saldo per 31. 7. 1970 von Fr. 21 831.65

Nr. 145011.03 mit einem Saldo per 31. 7. 1970 von Fr. 1 295.35

Nr. 145077.06 mit einem Saldo per 31. 7. 1970 von Fr. 4 771.07

ferner:

Fr. 3000.— 5¼% Inhaber-Obligation Nr. 826653 der Aargauischen Kantonalbank, fällig am 4. Dezember 1974, mit Jahrescoupons per 30. April 1971-30. April 1974.

An den unbekannten Inhaber dieser Wertpapiere ergeht die Aufforderung, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 27. August 1971, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (300^b)

5000 Aarau, den 24. Februar 1971

Bezirksgericht

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

1. Im 1. Rang z.G. des Herrn Fritz Meyer-Rickli, Langenthal, laut Schuldbrief vom 27. Januar 1938, Beleg II/3170, 6% Fr. 15 000.—

2. Im 2. Rang z.G. des Herrn Fritz Meyer-Rickli, Langenthal, laut Schuldbrief vom 27. Januar 1938, Beleg II/3170, 6% Fr. 8500.—

(297^b)

4912 Aarwangen, den 25. Februar 1971

Der Gerichtspräsident II:

H. Knuchel

Der unbekannte Inhaber des

Kassenscheins 5% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. C 205106, von nom. Fr. 5000.—, mit Coupons per 12. Januar 1971 und 1972, fällig per 12. Januar 1972,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (302^b)

3011 Bern, den 25. Februar 1971

Der Gerichtspräsident III:

Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Kaufbeile (Pfandverschreibung) von Fr. 50 000.— vom 31. Mai 1911, Beleg 36/411, haftend im ersten Rang;

b) Schuldbrief von Fr. 50 000.— vom 5. Juli 1954, Beleg IV/7127, haftend im zweiten Rang;

beide Titel lautend zugunsten des Fürsorgevereins für tuberkulöse Kranke der Stadt Bern und haftend auf die Liegenshaft Finkenhubelweg 28 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 641, Kreis V, der Frau Gabriele Streit-Roulet, daselbst,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (303^b)

3011 Bern, den 25. Februar 1971

Der Gerichtspräsident III:

Schrade

Es wird vermisst:

4¼% Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Wohlen zu Fr. 2000.—, Nr. 813960, ausgestellt am 23. Januar 1966, fällig am 6. Januar 1971.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 6. September 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (313^b)

5620 Bremgarten, den 4. März 1971

Bezirksgericht

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 8100.— vom 22. November 1938, Beleg Serie II/8196, lastend im 2. Rang auf Thun-Grundstück Nr. 1809 wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (301^b)

3600 Thun, den 24. Februar 1971

Der Gerichtspräsident I:

Hollenweger

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne N° 947 840, de la Société de Banque Suisse, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 6289.90, valeur 27 novembre 1970, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (320^b)

2300 La Chaux-de-Fonds, 3 mars 1971

Le président II du Tribunal:

Fredy Boand

Le titre suivant,

cédule hypothécaire de Fr. 15 000.— au nom de Keller-Begré Frieda et Schrag-Keller Margrit Frieda, inscrite les 27 août 1925 à série I N° 1154 et 14 février 1955 à série I N° 3025, grevant en III le Rang les feuillets 1526 et 1527 du ban de Prêles,

est égaré.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'une année à compter de la date de la première sommation de la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (321^b)

2520 La Neuveville, le 2 mars 1971

Le président du Tribunal:

Houllmann

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida, lo sconosciuto detentore del

mutuo ipotecario al portatore dell'importo di Fr. 4000.—, gravante in II grado il mappale N° 128 RT di San Nazzaro, di proprietà del signor Werner Lehmann di Ernesto, 1920, da Basilea, in Berna, iscrizione a ufficio registri N° 209 del 20 ottobre 1956, di cui al rogito N° 2456 del notaio avv. Vincenzo Iacomella, Bellinzona,

a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 marzo 1972, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (322^b)

6600 Locarno, 2 marzo 1971

Il Pretore:

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Konsumgenossenschaft Plaffeien und Umgebung, in Plaffeien

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

Dritte Veröffentlichung

An ihrer ordentlichen Delegiertenversammlung vom 9. Mai 1970 hat Coop Moléson, in Bulle, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Konsumgenossenschaft Plaffeien und Umgebung, in Plaffeien, infolge Auflösung derselben durch Fusion mit ihr zu übernehmen. Die Fusion erfolgte mit Wirkung per 1. Januar 1970.

Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Verwaltung der Coop Moléson, in Bulle, anzumelden. (AA 108^b)

1630 Bulle, den 1. März 1971

Coop Moléson

Der Präsident: C. Oberholzer

Der Sekretär: Jean Philipona

Société coopérative de consommation

Château-d'Oex, à Château-d'Oex

Société coopérative de consommation

de Romont et environs, à Romont

Appel aux créanciers en cas de fusion selon article 914 CO

Troisième publication

Par décision de ses assemblées des délégués du 25 avril 1969 et du 9 mai 1970, Coop Moléson, à Bulle, a repris à titre universel l'actif et le passif de la

Société coopérative de consommation Château-d'Oex, à Château-d'Oex et de la

Société coopérative de consommation de Romont et environs, à Romont

en suite de fusion de ces dernières avec elle.

Ces fusions ont pris effet le 1^{er} janvier 1970. Les créanciers des sociétés coopératives dissoutes qui n'acceptent pas le changement de débiteur sont invités à produire, dans le mois suivant la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce leur créance à l'administration de Coop Moléson, à Bulle, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 107^b)

1630 Bulle, le 1^{er} mars 1971

Coop Moléson

Le président: C. Oberholzer

Le secrétaire: Jean Philipona

Südfracht SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 24 febbraio 1971 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso l'ufficio fiduciario Ammeo SA, via Canonica 10, Lugano, entro e non oltre 30 giorni dalla data della terza pubblicazione della presente diffida, sotto pena di perenzione. (AA 116^b)

6900 Lugano, 27 febbraio 1971

Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

250183. Date de dépôt: 22 octobre 1970, 19 h.
Química Suiza S.A., Avenida rep. de Panama 2577, Lima (Pérou). — Commerce.

Eau-de-vie de raisin. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en noir, bleu, or et blanc.

250184. Hinterlegungsdatum: 20. November 1970, 20 Uhr.
ez. Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte (ez. Centrale d'achats en textiles pour détaillants suisses), Franklinstrasse 36, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Textilien am Stück und Bekleidungsartikel aller Art. (Int. Kl. 24, 25)



250185. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1970, 20 Uhr.
Laboratorios Made, S.A., Avenida de Burgos, Km. 5,850, Madrid-20 (Spanien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und chemisch-pharmazeutische Spezialitäten und Präparate; Desinfektionsmittel, Serum und Impfstoffe. (Int. Kl. 1, 5)

CONDUCTASA
Laboratorios Made, S. A.

250186. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 15 Uhr.
Claro Watch S.A., Claro (Tessin); Korrespondenzadresse: Salzhausstrasse 5, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 14)



250187. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1970, 11 Uhr.
Ronner & Co., Davidstrasse 21, St. Gallen. — Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 134930. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1970 an.

Wollgarne, Baumwollgarne, Strickwaren. (Int. Kl. 23, 25)



250188. Date de dépôt: 22 janvier 1971, 20 h.
Pensco AG, Neugasse 23, Zoug. — Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage), et d'enseignements; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuse, machines à calculer; appareils extincteurs; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillères), joaillerie; montres, chronomètres, pendules, pendelettes, horloges, chaînes de montres, cadrans de montres, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie; papier et articles en papier, carton et articles en carton pour emballage; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; articles de bureau et de papeterie, spécialement instruments de toutes sortes pour écrire, tels que porte-plume à réservoir, porte-plume à bille, porte-mines stylographes, stylographes, stylos à bille, porte-mines, crayons, fusains, marqueurs, compas, articles pour dessiner ainsi que leurs éléments de recharge, tels que mines et cartouches, gommes et encres; matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; cuir et imitations du cuir y inclus articles de bureau en ces matières, peaux, malles et valises, parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 9, 14, 16, 18, 34)



250189. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr.
Showa Seisaku Kabushiki Kaisha, 2-16, Azusawa 2-chome, Itabashi-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Schmiervorrichtungen, einschliesslich Schmierpumpen, hydraulische und pneumatische Apparate und Instrumente, Ventile, Hähnen, geplanschte Kupplungsstücke, Verbindungsstücke für Rohre, Verteilungen und Regler, sowie andere Apparate und Vorrichtungen zur Verwendung bei der Verteilung von Flüssigkeiten; Zapfen, Abflussrohre, Absperrhähnen, Brausen, Berieselungsgeräte, Siphone; Toilettenpapier, Papiertuchhalter sowie -aufhänger aus Metall zur Verwendung in Küchen und Toiletten. (Int. Kl. 6, 7, 11, 16, 21)



250190. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 17 h.
Tenneco Chemicals, Inc., 280 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Siccantif pour compositions durcissant à l'air. (Cl. int. 2)



250191. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1971, 19 Uhr.
G. Schaub, Grendelstrasse 2, Luzern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 135767. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1970 an.

Diamanten für Diamantschleiferei und Industrie, Diamantwerkzeuge, Brillanten, Juwelen, Goldwaren. (Int. Kl. 8, 14)



250192. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr.
CPC International Inc., International Plaza, Englewood Cliffs (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Papier und Papierwaren, Pappe (Karton); Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbindeartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und

Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 16, 29 bis 32)



250193. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 20 Uhr.
Maschinenfabrik Rieter AG (Ateliers de construction Rieter S.A.) (Rieter Machine Works Ltd.) (Fabbrica di Macchine Rieter S.A.), (Fábrica de Máquinas Rieter S.A.), Klosterstrasse, Winterthur (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Spinnereimaschinen, Maschinen zur Behandlung von Endlosfilamenten sowie Zubehör- und Ersatzteile zu diesen Maschinen. (Int. Kl. 7)



250194. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 17 Uhr.
USV Pharmaceutical Corporation, 800 Second Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137067. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1971 an.

Natriumfreier Salzersatz. (Int. Kl. 5, 30)



250195. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 11 Uhr.
E. Gonon, Parkett-, Isolierplatten- und Formteilefabrik, Schleithelm (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel.

Untergrund-Isolation. (Int. Kl. 17)



250196. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 18 Uhr.
Rudolf Ruch AG, Wasen im Emmental (Bern). — Fabrikation und Handel.

Gestelle aller Art, Inneneinrichtungen für Gefrieranlagen, Bauplatten, Drahtkörbe. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20)



250197. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 11 Uhr.
SAP Baustoffe AG, Haselacker, Freidorf-Roggwil (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Bauindustrie, einschliesslich für die Mauertrocknung, Beton- und Mörtelzusätze, Farben aller Art, Kunststoffputze, Isoliermaterialien aller Art, Bitumenanstriche, Betonimprägnierungsmittel, Bodenbeschichtungen. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bekanntmachung Nr. 11 der Abteilung für Landwirtschaft Pflanzenschutzdienst / geöffnete Zöllämter (Vom 1. März 1971)

Gemäss Artikel 15 der Verordnung vom 5. März 1962 über Pflanzenschutz und im Einvernehmen mit der Oberzolldirektion wird in Ergänzung der Bekanntmachung Nr. 1 vom 1. Mai 1962¹⁾ für die pflanzenschutzdienstliche Abfertigung das

Zollamt Muttenz, Lastwagen-Terminal

mit Abfertigungsbefugnis A, B, C, F, auf den 1. März 1971 geöffnet.

3003 Bern, den 1. März 1971 Abteilung für Landwirtschaft
der Direktor: J.-Cl. Piot

¹⁾ Siehe SHAB Nr. 101 vom 2. Mai 1962

Avis No 11 de la Division de l'agriculture du DEP Service phytosanitaire / Bureaux de douane ouverts (Du 1^{er} mars 1971)

Vu l'article 15 de l'ordonnance du 5 mars 1962 sur la protection des végétaux et après consultation de la Direction générale des douanes, le

Bureau de douane de Muttenz, station terminus pour camions

qui est mis en outre au bénéfice de la compétence en matière de dédouanement A, B, C, F, est ouvert dès le 1^{er} mars 1971, en complément à l'avis No 1 du 1^{er} mai 1962¹⁾, aux marchandises assujetties au régime phytosanitaire.

3003 Bern, le 1^{er} mars 1971 Division de l'agriculture
le directeur: J.-Cl. Piot

¹⁾ Cf. FOSC No 101 du 2 mai 1962

Avviso No 11 della Divisione dell'agricoltura del DEFP Servizio fitosanitario / Uffici doganali aperti al traffico (Del 1^o marzo 1971)

Visto l'art. 15 dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali e d'intesa con la Direzione generale delle dogane,

l'ufficio doganale di Muttenz, stazione terminale per autocarri

qui sono attribuite inoltre le competenze per lo sdoganamento A, B, C, F, è aperto a decorrere dal 1^o marzo 1971, quale complemento dell'avviso No 1 del 1^o maggio 1962¹⁾, alla merce assoggettata al regime fitosanitario.

3003 Berna, il 1^o marzo 1971 Divisione dell'agricoltura
il direttore: J.-Cl. Piot

¹⁾ Vedi FUSC No 101 del 2 maggio 1962

53. 5. 3. 71

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Feusi-Scherrer Anton 84-25435.

Aaran: Boesch Jacques 50-21824. — Fehrmann Heidi Fr. 50-21835. — Irzabek Imre Betriebsfachmann 50-21843. — Kauffungen Peter El.-Techniker 50-21837. — Lippi Bruno El.-Techniker 50-21822. — Röcker Hansjürg Heizungszeichner 50-21818. — Röcker Rosmarie Fr. 50-26087. — Scherwey Hugo El.-Ingenieur 50-21841. — Schmid-Rudolf Adrian Kaufmann 50-9834.

Ahtwll (AG): 'Jahrhundertschiessen Schützengesellschaft Gabenkomitee 50-9747.

Ahtwll (SG): Etter Klara 90-31470.

L'Abbaye: Hôtel de Ville Franz Fuhrer 10-24290.

Acquarossa: Gandolfi Edgardo 65-8070.

Aesch (BL): Koellreuter Jacques Klusof 40-15348. — Rinderspacher Thomas Dr. 40-52114. — Stalder Kurt Café-Konditorei 40-22444. — Zehner Ernst Lochkartenoperator 40-52110.

Aetlingen: Gyax Willy 45-10913.

Agra: Louisodier Gregor Maria 69-3993.

Aigle: Grogg Rosalinde Mme Taxis Abeille 18-2789.

Airol: Comune di Airola scuola materna 65-1140.

Allschwilt: Andereg Johann Baufrüher 40-64972. — Bossard-Isler Peter 40-55247. — Tschumi-Feller O. 40-65002.

Alpach Dorf: Sektionschef 60-13501.

Amden: Landw. Genossenschaft 87-2549. — Zahner Josef 87-6117.

Ammanegg: Widmer Anna Fr. 45-10921.

Ammerwil (AG): Galerie C Frau Ch. Freis-Schwarm 50-8689.

Amriswil: Müller Walter SBB-Beamter 85-8422. — Zuberbühler Adolf Altstoffhandel und Warentransporte 85-6344.

Amsoldingen: Andrist Kurt Maurerpolier 30-62383. — Gerber Peter Maschinist 30-62357.

Arbedo: Rothenhäuser-Sala Carlo 65-13040.

Arch: Schwab Emil 45-10919.

Arlesheim: Barthoulet-Hufschmidt Pia 40-50196. — Bieri Robert Lebensmittel 40-22920. — Funk-Kleibrink Hermann 40-64988. — 10. Kantonal-Gesangsfest beider Basel: 40-6194. — Schaub-Decker Klaramaria 40-65022.

Arni h. Biglen: Käsegenossenschaft Hämismatt 30-35091.

Asp: Rüst-Walcher Th. Herzberg 50-21820.

Attiswil: 100 Jahre Feldschützen 45-6066.

Au (ZH): Genhart Harro Konstrukteur 80-85954.

Aubonne: Association des anciens élèves du collège d'Aubonne 10-13280.

Baar: Michel Geneviève 60-40819.

Baden: Schweiz. Verband dipl. Krankenschwestern und Krankenpfleger Kongress 1971 50-7207.

Basel: Aebhard Kurt Kranführer 40-65006. — Aeschlimann-Mouron Hans 40-64979. — von Almen-Neer Richard 40-64990. — Ancilla-Club 40-25434. — Bastelclub Eisenbahner-Baugenossenschaft Schützenmatt 40-24354. — Beratungsstelle der Stiftung für das Alter 40-9724. — Bertsch-Hipp Gertrud 40-64977. — Boni René Generalagent 40-17105. — Breilner-Loli Rosmarie dipl. Kosmetikerin 40-16859. — Briem Ruth Sekretärin 40-65023. — Buchhandlung Werthmüller Nachf. Bider & Ganzer 40-35706. — Carosi H. J. Schaublin 40-35789. — Circolo filatelico-numismatico Colonia libera Italiana 40-29106. — Durnford Roger 40-52105. — Ebert Christina Frau 40-65011. — Engelmann-Zurfluh Gerhard 40-65000. — Fehr Armand Magaziner Spediteur 40-65019. — Frattini A. Maleratelier 40-25988. — Frölich-Gütermann Renate 40-24472. — Fürst-Real Giuseppeina 40-65018. — Gertsch-Steffen Fritz 40-13334. — Giger Willi Zolledler 40-64995. — Grab Elsa kaufm. Angestellte 40-52112. — Grübel-Bleuler Clara 40-65016. — Hebeisen Urs 40-64987. — Held-Huser R. 40-52108. — Helfenstein Rita Fr. 40-71465. — Hollinger Wolfgang Prokurist 40-71501. — Holzer Rudolf Apotheker 40-52111. — Hubacek Miroslav Konstrukteur 40-71513. — Jäger Chemie GmbH Basel 40-35764. — Jägi Verena Sekretärin 40-65013. — Kunkler Guib R. 40-18794. — Kunz-Dreher Albert und Anna 40-55117. — Mangold Nelly Liegenschaftskonto 40-16809. — Meier Berta Frau Rüstern 40-64996. — Moser Nelli Buchhändlerin 40-63077. — Mounoud Roger Alfred Chemiarbeiter 40-55194. — Nenniger W. E. Wellcome 40-21170. — Oehler-Pfister H. und E. 40-63737. — Peronetti Max Postbeamter 40-73979. — Pircher Ernst Grenzwacht-Gfr. 40-73684. — Poldes Albert lic. rer. pol. 40-73668. — Ramstein-Lüdin Willy 40-64994. — Reiner Beat Kaufmann 40-64985. — Renz-Liecht W. 40-65025. — Ruch Gertrude Fr. 40-65001. — Ryser-Dölder Fritz 40-64989. — Schuan Louis Techniker 40-65015. — Seiler Eugen und Sonia Liegenschaftskonto 40-6892. — Suter-Tauch René 40-71516. — Staub Kaspar Grenzwacht-Gfr. 40-73649. — Steiner Heiti Fritz 40-72407. — Stöckli Christian Postbeamter 40-73731. — Teletti A. 40-62026. — Thüring-Bausch A. 40-65005. — Tobler Markus Radioelektriker 40-25102. — Travaglini-Fischer Gertrud Liegenschaftskonto 40-25119. — Vestal AG 40-15686. — Weber Hans Rudolf Laborant 40-64997. — Wehrle-Becker August 40-73816. — Wenger Andreas Baltasar Diener 40-24538. — Wider Hanspeter 40-56351. — Zimmermann-Magnin Willy O. 40-64999.

Bassersdorf: Weber-Mühlematter Kurt 80-85929.

Bätterkinden: Hachen-Luder Hugo Maler 45-6063.

Baumst. Schneider Karl Maler 84-6443.

Belwil am See: Bühler Hans Verleger 50-21833.

Belinzona: Beltraminelli Isidoro 65-13042. — Comi Emilio 65-13035. — Curti Rosanna 65-13036. — Ferretti & Co SA 65-6924. — Nicolò Sergio

agenzia generale assicurazioni. 65-8062. — Poletti Flora 65-11023. — Ramelli Enrico 65-12508. — Soldini Vincenzo 65-12509. — Unione democra-

cratica di centro Bellinzona e Locarno 65-1666.

Bely: Gugler Bruno Prokurist 30-62216. — Keller Kathrin Fr. Sekundarleh-

terin 30-62376. — Krebs Ruth Fr. Angestellte 30-62240. — Wägli Ruth

Frau Angestellte 30-62263.

Beringen: Jagdgesellschaft Beringen West 82-5319. — Sturzenerger Karl

82-7160.

Bern: Aebi Maria Frau Angestellte 30-62200. — Bärtschi Anny Frau Ange-

stellte 30-62202. — Bigler-Galay Huldry Frau Angestellte 30-62264.

Blatter Jeanette Frau Angestellte Bümpliz 30-62204. — Brechbühl

Doris Fr. Sekretärin Bümpliz 30-62321. — Büttiker Peter Direktionsassi-

stent 30-62206. — Cibolini Mario 30-35112. — Dähler Ruth Fr. Ange-

stellte 30-62265. — Etter Gertrude Frau Angestellte 30-62257. — Flücki-

ger Bernhard 30-62385. — Fuchs Adelrich Angestellter Bethlehem

30-62259. — Gruber-Böhlen Alb. Karoserieschlosser 30-62364. — Ham-

mer Bruno Bauzeichner 30-62367. — Hammer Roland, Assistent

30-62368. — von Heim Margarethe Frau Angestellte 30-62217. — Imhof

Hedwig Fr. 30-51734. — Imhof Josef dipl. Ing. ETH 30-62219. — Jakob

Theodor techn. Angestellter Bümpliz 30-62354. — Jenni Hans-Rudolf

Angestellter Bethlehem 30-62382. — Jodler-Chörl Waldruh Bümpliz

30-35102. — Kallen Rosa Frau Angestellte 30-62360. — Kalt Henri Lie-

genschaftsrechnung 30-35094. — Kantonsaussegnungsfest Bern 1972

Finanzkomitee 30-35115. — Kaufmann-Zamboni Olga Frau 30-62365.

Käser Hans eidg. Beamter Bethlehem 30-57614. — Kissig Werner Ange-

stellter 30-62221. — Knudsen P. M. u. M. J. 30-62377. — König Elisabeth

Fr. Angestellte 30-62262. — Kuhn Bruno Angestellter 30-62224. — Kulli

Trudi Frau Angestellte Bethlehem 30-62225. — Lehmann Rudolf Revisor

SBB 30-51738. — Ledermann Hugo Lehrer 30-62356. — Leu Fritz Ange-

stellter 30-62278. — Leuenberger Bertha Frau 30-62254. — Linder Verena

Frau 30-53789. — Niederhäuser Franz Beamter PTT 30-53787. — Niklaus

Martha Frau Angestellte 30-62234. — Oberlin Martha Frau Angestellte

Bümpliz 30-62236. — Pamir Verlag AG 30-35107. — Papp Lajos Ange-

stellter 30-62237. — Parati Klara Fr. Angestellte 30-62238. — Raas Tho-

mas techn. Zollbeamter 30-57621. — Ramseyer Beat Werbefotograf

Bümpliz 30-35092. — Ramseyer Jürg Feinmechaniker 30-53790. — Rytter

Hanni Fr. Angestellte 30-62241. — Salzmann Herbert Zugführer

30-51735. — Späth Werner Angestellter 30-62242. — Steffen Angelika

Fr. Angestellte Bethlehem 30-62246. — Teuscher Peter Ing. HTL Beth-

lehem 30-62360. — Thomet Heinz Angestellter Bethlehem 30-62248. —

Waffenplatzkommando Kasernen Bern 30-35104. — Wäli Elisabeth Frau

Angestellte 30-62250. — Wäppli Alfred oec. publ. 30-62266. — Weber

Stephan G. dipl. El. Ing. ETH 30-62371. — Weiersmüller Ursula Fr.

Angestellte 30-62252. — Zanetti Bertha Frau Angestellte 30-62255. —

Zogg Agnes Frau Angestellte 30-62256.

Bern: Chaperon Jean-Pierre & Roger Monnard entreprise CM 12-19711.

Beromünster: Schwab Martin Chordirektor 60-40817.

Bernex: Chaperon Jean-Pierre & Roger Monnard entreprise CM 12-19711.

Bettlingen: Eberle Dieter Dr. Chemiker 40-65010.

Bettlach: von Burg Emil 45-10920. — Schneider René 45-10897.

Biasca: Società svizzera degli esercenti sezione Biasca e dintorni 65-2009.

Biberist: Rieder Max 45-10898.

Biel/Bienne: Allenbach Monika 25-17139. — Baumann Gérard 25-17143. —

Gigandet Henriette Mme 25-40453. — Kinsbergen Manus Dr. med.

25-5959. — Küffer Ruth 25-30922. — Maitan-Blaser Germaine 25-17141. —

Pfäfinder Orion Heimchef 25-13101. — Regenpfeifer AG Basel Filiale

Biel 25-13900. — Robert Jean 25-17144. — Russoniello Michele 25-17136. —

Säuglingsheim Stern im Ried Mitglieder-Konto 25-7361. — Schairer

Richard 25-40457. — 27. Schweiz. Polizeifeldschützen 1971 25-13901. —

Steiger Daniel 25-30924. — Tschumi-Cordey Louise 25-40452. — Weber

Arthur 25-17140.

Bière: Congrégation des Témoin de Jéhova 10-14993.

Binningen: Amrein R. Dr. med. 40-24930. — Buresta Rosaria Frau

40-65024. — Josef André Kontaktgruppe Bergen (Hollard)-Basel

40-14788. — Jungen Roger eidg. dipl. Handelsreisender 40-64978. — Wie-

land-Engler Arthur 40-65020.

Bronico Camignolo: Bulloni Vitorino impianti sanitari e riscaldamento

Camignolo 69-7868.

Birr-Lupfig: Spaargaren Barend El.-Ingenieur 50-21851.

Birrhard: Loosli Karl Heizungsmonteur 50-21842.

Birsfelden: Bolliger Bruno SBB-Beamter 40-73187. — Burlet-Huber Gott-

lieb 40-65008. — King Paul Vikar 40-16189. — Krljic Djuro Dreher

40-71510.

Blauen: Schmidlin Albert Metallbau und Konstruktionswerkstatt

40-20598.

Bodio: Versi Vincenzo 65-13033.

Böle: Laederach David 20-16420.

Fortsetzung siehe in Nr. 5. — Suite voir p. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. März 1971, 18.00 Uhr, im Hotel.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1970 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 12. März 1971 im Büro der Fides Treuhand-Vereinigung, Bleicherweg 33, in Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 25. März 1971 bei der Fides Treuhand-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, 26. Februar 1971

Der Verwaltungsrat

Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen

Generalversammlung

Samstag, den 20. März 1971, 14 Uhr, im Hotel Krone, Zweisimmen

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
 - a) Ordentliche Erneuerungswahlen.
 - b) Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes am Platz des demissionierenden Herrn Ernst Buchs.
6. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt im Kassenlokal zur Einsicht auf.

Zweisimmen, den 16. Februar 1971

Die Verwaltung

Bank Künzler AG

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, 25. März 1971, 14.15 Uhr, Bank Künzler AG, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1970; Erteilung der Décharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl: Kontrollstelle für 1971.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Zürich, 5. März 1971

Der Verwaltungsrat

Kleinwort, Benson (Geneva) SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 mars 1971, à 10 h., au siège social, place du Rhône 2, à Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1970.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4^o Elections statutaires.
- 5^o Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront délivrées jusqu'au 24 mars 1971, à 17 h., moyennant justification de la légitime possession des titres.

Genève, le 2 mars 1971

Le conseil d'administration

NATIONAL Buchungsautomaten

Sparkasse Marbach

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 17. März 1971, 11.30 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 5. März 1971 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Marbach SG aufgelegt.
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit Dienstag, den 16. März 1971, bezogen werden.

Marbach, den 5. März 1971

Der Verwaltungsrat

Prêts sur gages et Mont-de-Piété de Lausanne SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués aux assemblées suivantes, fixées au vendredi 12 mars 1971, à 17 h., au Café Vaudois, salle des Carabiniers:

assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

Modification des articles 1 et 21 des statuts.

Cette séance sera suivie immédiatement de

l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

Opérations statutaires.
Election du conseil d'administration.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4, où les cartes d'admission aux assemblées sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci jusqu'au 10 mars 1971.

Le conseil d'administration



Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft

Die diesjährige

ordentliche Delegiertenversammlung

findet Samstag, den 27. März 1971, im Kongresshaus Zürich (Eingang «K» Claridenstrasse), statt. Die Verhandlungen beginnen um 10.45 Uhr. Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschrittsge-mässe Einladung.

Zürich, den 5. März 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:
L. Rubattel

Aktiengesellschaft Effingehof in Brugg

Einladung zur 93. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 25. März 1971, 17.30 Uhr, im Hotel zum Roten Haus, in Brugg.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1970.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1970.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 12. März hinweg im Direktionsbüro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist Anmeldung an den Verwaltungsrat mit Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 24. März erforderlich.

Brugg, den 5. März 1971

Der Verwaltungsrat

Catersocial, Société Coopérative à Genève

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des associés

du lundi 15 mars 1971, à 11 h., dans les locaux de Caterpillar Overseas S.A., 118, Rue du Rhône, Genève.

Ordre du jour:

Nomination de deux administrateurs en remplacement de M. D. S. Grondahl et M. F. Könz, démissionnaires.

L'administration



In unserer bedeutenden Finanzbuchhaltung bietet sich einem jüngeren kaufmännischen Angestellten eine gute Gelegenheit, als

Gruppenchef

in der Maschinenbuchhaltung

Einsicht in Aufbau und Funktionieren einer Grossbuchhaltung zu erhalten. Das Arbeitsgebiet ist anspruchsvoll und umfasst das Disponieren der täglichen Buchungsarbeiten, die Gesamtbestimmung der Buchungssätze, die Vorbereitung von Lochkarten für die EDV-Auswertung und die enge Zusammenarbeit mit den verschiedenen sachbearbeitenden Gruppen unserer Finanzbuchhaltung.

Die Stelle eignet sich gut für initiative, an selbständigen Arbeiten gewöhnten Mitarbeiter mit einigem technischem Verständnis für die Maschinen und angemessenen Kenntnisse der französischen und englischen Sprache.

Bitte rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Offerte unter Kennziffer 481.

Schweizerische Aluminium AG
Feldeggstrasse 4, Postfach, 8034 Zürich
Tel. 051/34 90 90



Infolge Umorganisation unseres Rechnungswesens verkaufen wir unsere

Burroughs-Magnetkontenmaschine

E 1400, komplett (18 Werke, 4 Kernspeicher) zu sehr günstigen Konditionen.
Anschaffungsjahr 1968.

Anfragen sind zu richten an

Aufina AG, 5200 Brugg
Tel. (056) 41 37 22 (intern 15)

Zu verkaufen infolge Systemwechsels

1 Buchungsautomat mit Streifenlocher

Olivetti Audit 1723, 1970, sehr wenig gebraucht.

Anfragen unter Chiffre J 70143 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Initiativer Vertreter, 34, sucht neuen Wirkungskreis im Aussendienst

Zentralschweiz bevorzugt (Geschäftskundschaft) Dauerstelle. Auto vorhanden. Offerten sind erbeten unter Chiffre E 25-300572, an Publicitas AG, 6002 Luzern.

Vollelekt. Schreibmaschinen mit Garantie

Hermes Varia 1350.-

Underwood

Raphael 1250.-

Rechenmaschine

Olivetti Logos 27 mit

Kontr.-Str. drei Speicher

1980.-

A. CONTE & CO AG

Telephon 46 98 67

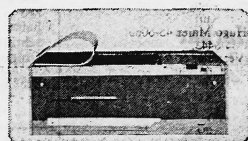
8050 Zürich



WANGER-ULRICH AG

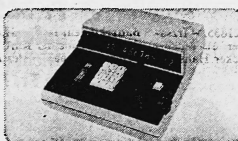
8401 WINTERTHUR

Ein wirtschaftliches und leistungsfähiges Programm:



SAVIN 190

elektrostatischer Buchkopierer für Formate A5, A4 und B4, Offsetfolien, einfach und robust.



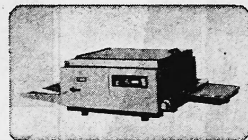
Denon 412

elektronischer Tischrechner für alle vier Operationen, mit Konstanter, Kapazität: 12 Stellen, 0-9 Dezimalen.



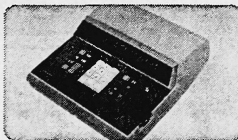
IBM reconditioned Standard Schreibmaschine

vollelektrisch, werksaufgearbeitet, verschiedene Schriften, zwei Wagenbreiten, erstklassige Qualität, IBM-Service.



SAVIN 195

elektrostatischer Buchkopierer mit Wechseltrommel für A5, A4 und B4, Repetition bis 20 Kopien automatisch.



Denon 522

elektronischer Tischrechner für alle vier Operationen, ein Speicher und Konstante, 12 Stellen, 0-9 Dezimalen.



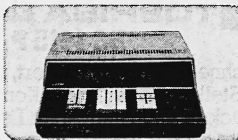
IBM reconditioned Executive Schreibmaschine

mit Proportionalanschritt, vollelektrisch, werksaufgearbeitet, verschiedene Schrifttypen, zwei Wagenbreiten, IBM-Service.



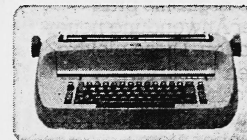
SAVIN 220

elektrostatischer Kopierautomat für Bücher und dreidimensionale Objekte, Formate stufenlos wählbar bis 25,5 x 38 cm.



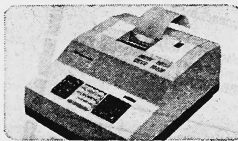
Denon 61A4

elektronischer Tischrechner für alle vier Operationen, ein Speicher, Quadratwurzelautomat, Konstante, 14 Stellen.



IBM reconditioned Kugelkopf Schreibmaschine

vollelektrisch, werksüberholt, Modelle 723 und 725, verschiedene Schriften auf der gleichen Maschine möglich, IBM-Service.



Conti

elektronischer Tischrechner mit Kontrollstreifen, verschiedene Modelle und Ausstattungen, 14 Stellen, 0-9/10-12 Dezimalen.

Wir verzichten bewusst auf den oft sehr weit hergeholteten «Blickfang» in unserer Werbung und informieren Sie sachlich und objektiv über die von uns gebotenen Möglichkeiten. Dieses Prinzip hat auch unsere Verkaufsabteilung als Grundlage für ihre Tätigkeit. Während den letzten 35 Jahren haben wir damit sehr gute Erfahrungen gemacht. Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen. Zögern Sie nicht, unsere Dienste zu beanspruchen. Für erste brauchen Sie lediglich den Bon einzusenden. Tun Sie es heute noch — profitieren Sie morgen.

René Faigle AG
Seminarstrasse 28/Postfach
8023 Zürich
Tel. 051/26 67 26

Wir wünschen
☐ Unterlagen über Ihr Verkaufsprogramm
☐ Besuch Ihres Mitarbeiters
Firma und Adresse: _____

G/SHAB

BON

Emission d'un emprunt 6¼% Electricité Neuchâteloise SA (ENSA), Neuchâtel 1971/86 de Fr. 10 000 000 nominal

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 3 % 1951 de 2 millions de francs, échéant le 31 mars 1971, et, pour le surplus, au financement des dépenses d'équipement nécessitées par l'accroissement constant de la consommation d'énergie.

Conditions de l'emprunt

Durée 15 ans maximum
Titres de Fr. 1000 et Fr. 5000 au porteur
Coupons annuels au 31 mars
Cotation aux bourses de Neuchâtel, Bâle et Zurich
Libération du 31 mars au 15 avril 1971

Prix d'émission

99% + 0,60% moitié du timbre fédéral sur titres

Délai de conversion et de souscription

du 5 au 11 mars 1971, à midi

Les prospectus ainsi que les bulletins de conversion et de souscription peuvent être obtenus auprès des banques.

BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
CRÉDIT SUISSE
UNION DE BANQUES SUISSES
BANQUE POPULAIRE SUISSE



Basellandschaftliche

Hypothekenbank

gegr. 1849

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 16. März 1971, 16.30 Uhr
im Hotel Engel in Liestal

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1970;
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1970, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle;
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses;
4. Wahlen in den Verwaltungsrat;
5. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Aktionäre können die Zutrittskarten gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis zum 11. März bei unseren Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden beziehen.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates für die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei den genannten Geschäftsstellen erhältlich.

Liestal, den 5. März 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. H. Staehelin

Insertieren
bringt Erfolg!

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen des am 29. Dezember 1970 verstorbenen

Francesco Bertozzi-Bersanini

geboren am 19. Juni 1913, von Zürich, wohnhaft gewesen Rainweg 22, 8902 Urdorf ZH, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 9. Februar 1971 das erbrechtliche öffentliche Inventar im Sinne ZGB Art. 581 ff angeordnet worden.

Es werden anmit sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Ansprüche und ihre Schulden bis 19. April 1971 beim Notariat Schlieren, Bahnhofstr. 2, 8952 Schlieren ZH, schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner sowie alle Personen oder Institute, die Sachen des Erblassers besitzen – inbegriffen Faustpfande sowie offene oder geschlossene Depots usw. – haben sich entsprechend der gleichen Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich zu melden. Das Unterlassen der diesbezüglichen Eingaben wird mit Ordnungsbussen bestraft.

8952 Schlieren, 22. Februar 1971

Notariat Schlieren:
K. Maag, Notar

TOSHIBA

Seit der Gründung ihrer ersten Fabrik im Jahre 1875 ist Toshiba mit der Entwicklung der Elektrizität und Elektronik eng verbunden. Heute zählt Toshiba zu den grössten Weltunternehmen auf den Gebieten der Elektrotechnik und Elektronik. Über 1200 Naturwissenschaftler und Ingenieure arbeiten in dem grössten Forschungsstab Japans, den Toshiba Central Research Laboratories. Dort werden die Voraussetzungen und Produktionsmethoden für die Technik des Jahres 2000 geschaffen. In ihren 28 Fabriken verwirklichen 132 000 Mitarbeiter diese fortschrittlichen Ideen und Erfindungen. Besonders die Entwicklung von modernen elektronischen Tischrechnern ist das Ergebnis praktischer Anwendung neuer Methoden. Diese elektronischen Tischrechner von Toshiba sind leicht, aber unglaublich zäh; klein, aber atemberaubend schnell.



**Fr. 3850.-
sofort lieferbar**
(Nicht schreibende Modelle
ab Fr. 1850.-)

TOSHIBA Electronic BC-1415 P schreibend

rechnet, druckt, speichert, rundet auf; $a \times b \times c$, 14 Stellen, 1 Speicher, 1 Konstante, Schnelldrucker, klein und leicht. Es gibt nichts, was es nicht gibt, bei der elektronischen TOSHIBA – und das sollten Sie ausprobieren!

An Büro-Fürer, Dept. Büromaschinen,
Postfach, 8021 Zürich
Ich/wir möchte(n) die Vorzüge der schreibenden
TOSHIBA-Elektronik kennenlernen und bitte(n) um
eine unverbindliche Vorführung.

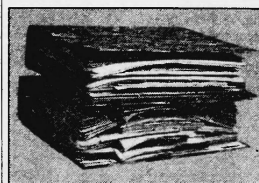
Name/Firma: _____

Adresse: _____

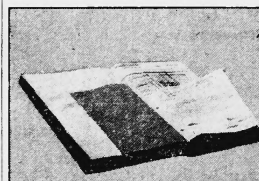
Sachbearbeiter: _____

büro-fürer

Schweiz. Generalvertretung für TOSHIBA-Elektronenrechner sowie Verkauf in Stadt und Kanton Zürich:
Büro-Fürer, Dept. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051 44 43 00



**Im
Handumdrehen
machen Sie aus
diesen prallvollen
Ordern**



**einen handlichen
PLANAX-Band
So können Sie sich
vor Ihrer Ablage
retten**

Alles, was obligatorisch ist, wird – unabhängig von Format und Papierqualität – auf dem PLANAX-Füll zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und profit in jeder Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdrucker ist PLANAX – das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Führung erhalten Sie vor



Generalvertretung für die Schweiz:

**Auto-Doppik
Buchhaltung AG**

2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29

8032 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 33

**Ausland
Guthaben**

LIC
Schweiz

collecta
Inkasso In- und Ausland
Bahnhofquai 15, Postfach
8023 Zürich, Tel. (051) 321016

Neuwertiger

Buchungsautomat Olivetti

Audit 413, 2 Zählwerke, mit Tisch, zu sehr günstigem Preis wegen Nichtgebrauch abzugeben.

F. Brüderli, Ornig-Lederwarenfabrik
8105 Regensdorf, Tel. 051/71 66 66

Express- Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-

- Keine Bürgen;
Ihre Unterschrift
genügt
- Diskretions-
garantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles
ganz einfach
per Posterledigen.
Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____



Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 19. März 1971, 10.30 Uhr, in der Schweizer Mustermesse, kleiner Festsaal, Basel.

Traktanden:

1. a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie der Bilanz für das Jahr 1970;
b) Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.
4. a) Erhöhung des Grundkapitals von 75 000 000 Franken auf 90 000 000 Franken durch Ausgabe von 30 000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von 500 Franken zum Emissionspreis von 650 Franken netto mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971;
b) Feststellung der Zeichnung und der Liberierung des neuen Aktienkapitals;
c) Änderung von Art. 5 der Statuten (Grundkapital).
5. Wahl der Kontrollstelle und von 2 Ersatzleuten.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1970, die Bilanz per 31. Dezember 1970, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Antrag über die Verwendung des Rechnungsüberschusses sowie der Entwurf der Statutenänderung liegen ab 8. März 1971 am Hauptsitz der Bank, Aeschenplatz 3, 4000 Basel, sowie bei ihren Niederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Montag, den 15. März 1971, beim Hauptsitz bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder Bescheinigung der Hinterlegung bei einer anderen Bank.

Die Namenaktionäre, welche am 3. März 1971 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Zutrittskarten direkt zugestellt.

Basel, den 3. März 1971

Der Verwaltungsrat



Banque Centrale Coopérative Société Anonyme

Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

vendredi le 19 mars 1971, à 10 h. 30, dans la petite salle des fêtes de la Foire suisse d'échantillons, à Bâle.

Ordre du jour:

- 1° a) Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels ainsi que du bilan pour l'année 1970;
b) Rapport et proposition de l'organe de contrôle.
- 2° Décharge aux organes d'administration.
- 3° Décision concernant l'utilisation de l'excédent de l'exercice.
- 4° a) Augmentation du capital social de 75 000 000 francs à 90 000 000 francs par l'émission de 30 000 nouvelles actions au porteur d'une valeur nominale de 500 francs, au prix de 650 francs net, avec droit au dividende dès le 1^{er} janvier 1971;
b) Constatation de la souscription et de la libération du nouveau capital-actions;
c) Modification de l'article 5 des statuts (capital-actions).
- 5° Nomination de l'organe de contrôle et de deux suppléants.
- 6° Divers.

Le rapport de gestion pour l'année 1970, le bilan au 31 décembre 1970, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle, la proposition pour l'utilisation de l'excédent de l'exercice ainsi que le projet de la modification des statuts peuvent être consultés par les actionnaires à partir du 8 mars 1971, au siège principal de la Banque, Aeschenplatz 3, 4000 Bâle, de même qu'auprès de nos succursales.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur peuvent être retirées jusqu'au lundi 15 mars 1971, au siège principal, contre dépôt des actions ou de l'attestation de dépôt auprès d'une autre banque.

Les détenteurs d'actions nominatives qui à la date du 3 mars 1971 sont inscrits au registre des actions, recevront directement la carte d'admission.

Bâle, le 3 mars 1971

Le conseil d'administration

Société foncière «Bâtir» A, à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 mars 1971, à 10 h. 30, en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz, rue du Grand-Saint-Jean 16, à Lausanne, 4^e étage, salle de conférences.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz, rue du Grand-Saint-Jean 16, à Lausanne.

Lausanne, le 26 février 1971

Le conseil d'administration

Société foncière «Bâtir» B, à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 mars 1971, à 11 h., en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz, rue du Grand-Saint-Jean 16, à Lausanne, 4^e étage, salle de conférences.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz, rue du Grand-Saint-Jean 16, à Lausanne.

Lausanne, le 26 février 1971

Le conseil d'administration

Société foncière «Bâtir» C, à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 mars 1971, à 11 h. 30, en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz, rue du Grand-Saint-Jean 16, à Lausanne, 4^e étage, salle de conférences.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'Etude du notaire Jacques Leyvraz, Rue du Grand-Saint-Jean 16, à Lausanne.

Lausanne, le 26 février 1971

Le conseil d'administration

Caisse d'Epargne et de Crédit Lausanne

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 mars 1971, à 15 h. précises, au Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), salle du cinéma. (Feuille de présence ouverte dès 14 h. 15) Trolleybus N° 2, arrêt Palais de Beaulieu.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1970. Rapport de la commission de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de profits et pertes et au bilan au 31 décembre 1970.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès des succursales de Vevey et Lucens et des agences de Cheseaux-sur-Lausanne, Morges, Renens, Ste-Croix et St-Prex, jusqu'au mercredi 24 mars à 16 h. 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'institution de contrôle seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 8 mars 1971.

Lausanne, le 25 février 1971

Au nom du conseil d'administration

Le président:

Le secrétaire:

Ch. Gilliéron

A. Cornaz



1873

Banca della Svizzera Italiana Banque de la Suisse Italienne Bank der italienischen Schweiz

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per lunedì 22 marzo 1971, alle ore 18.00, nel palazzo della sede in Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1970.
- 2° Relazione dei revisori dei conti.
- 3° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 4° Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede della Banca in Lugano, le dipendenze nel cantone, oppure presso la succursale di Zurigo (Bleicherweg 37).

A partire dal 10 corr. mese sarà a disposizione degli azionisti il rapporto a stampa contenente bilancio, conto profitti e perdite, relazione di gestione e dei revisori e le proposte riguardanti il riparto degli utili.

Lugano, 1° marzo 1971

Il consiglio di amministrazione

Hypothekbank Lenzburg

Dividenden-Coupon Nr. 76 wird von heute an eingelöst mit

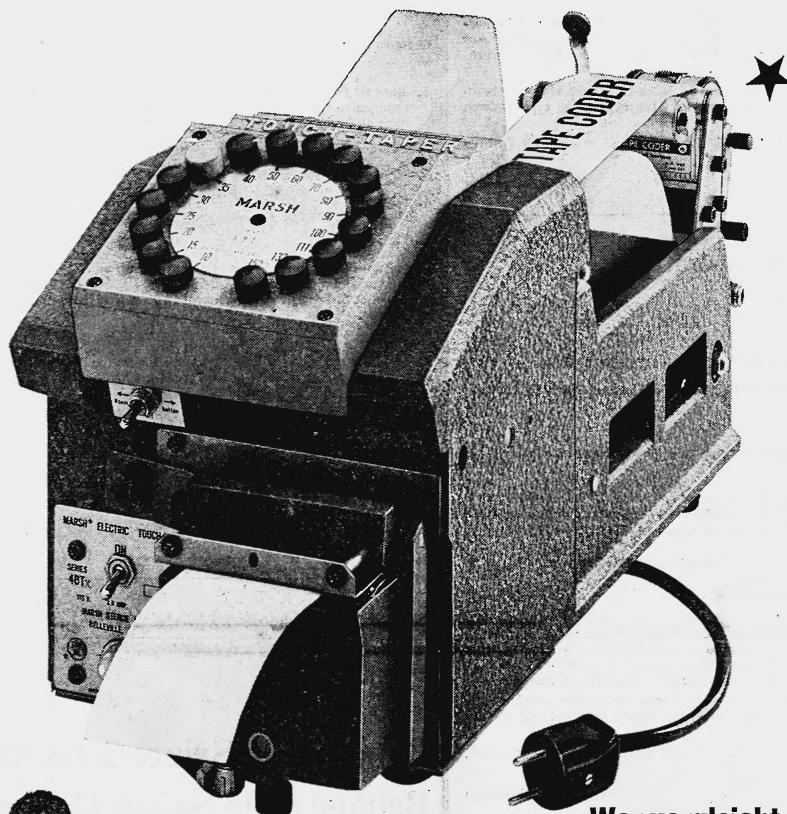
brutto Fr. 45.—

abzüglich 30% eidg. Verrechnungs-Steuer.

Lenzburg, 1. März 1971

MARSH

Touch-Taper Neu aus USA
für Ihre Packerei und Spedition



Wer vergleicht, wählt Marsh.



Marsh bringt den neuen elektronisch gesteuerten Kleberollen-Automaten.

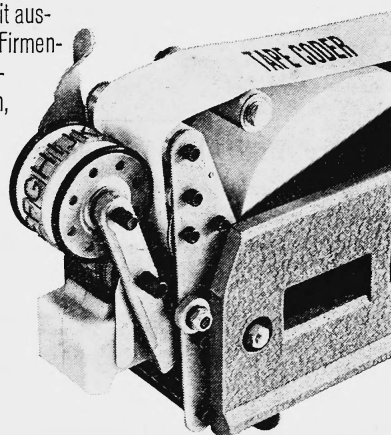
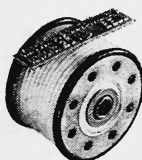
Er rationalisiert auch Ihre Pack- und Versandabteilungen. 8 verschiedene Modelle. Für jede Branche das geeignetste. Vom Halb- bis zum Vollautomaten, mit oder ohne Bedruckapparat. Für Schachteln und Pakete jeder Grösse.

Klebstreifen einstellbar von 10-360 cm Länge. Klebefeuchtigkeit thermostatisch geregelt (68°C). Robuste Konstruktion. USA-Testapparat arbeitete 1432000 mal störungsfrei. Erstklassiger Service, lückenloses Ersatzteillager.

Ich stelle das für Sie geeignetste Modell drei Wochen gratis

und franko zur Verfügung plus meine 27jährige Erfahrung auf allen Gebieten der Verpackung. Rufen Sie uns an — und Ihre Sendungen verlassen Ihr Haus schnell und sauber verpackt.

★ Der Zusatzapparat «Tape Coder» bedruckt automatisch die Klebstreifen mit auswechselbaren Firmennamen, Artikelbezeichnungen, Schriftzügen, Signeten usw.



Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

EMBALLEUR KARL WEBER AG

8045 Zürich, Austrasse 15 Telex CH 54094 Tel. 051 - 334548 / 351218